

630980-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini assoċċjat mat-trasport tal-ferrovija – Erneuerung
Stellwerk Hersel**

OJ S 177/2026 14/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet - Servizi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Häfen und Güterverkehr Köln AG, Zentraleinkauf

Email: Einkauf@hgkgroup.de

Tip legali tax-xerrej: Organizzazzjoni li tagħti kuntratt issussidjat minn awtorità kontraenti

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

Attività tal-entità kontraenti: Servizi ferrovjarji

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Erneuerung Stellwerk Hersel

Deskrizzjoni: Neubau eines Stellwerks auf einem Streckenabschnitt von ca. 7,7 Kilometern einer mit 750 V DC elektrifizierten öffentlichen Eisenbahn (Hauptbahn) zwischen den Bahnhöfen Wesseling Süd und Bornheim-Hersel mit 28 Weicheneinheiten, 10 vorhandenen hauptsignalabhängigen Bahnübergangssicherungsanlagen, Ausrüstung mit Ks-Signalen in LED-Technik, neuer Gleisfreimeldung, Stromversorgung, Kabellieferung und -verlegung, Zugbeeinflussung PZB und magnetischer Fahrsperrung, Anpassung der Nachbarstellwerke vom Typ Siemens SICAS ECC und SpDrS60, Einbindung in das vorhandene VICOS-Bediensystem, Projektierung der Zuglenkung, Neubau eines Stellwerksgebäudes, Prüfleistungen, Inbetriebnahme und Abnahmeprüfung. Die gelieferte Stellwerkstechnik muss für den Betrieb bei öffentlichen Eisenbahnen in Deutschland uneingeschränkt zugelassen sein, den anerkannten Regeln der Technik entsprechen und AK 7/SIL 4 erfüllen, Weichen mit beweglichen Herzstückspitzen unterstützen und für den Verkehr mit Stadtbahnfahrzeugen mit von der EBO abweichenden Rädern geeignet sein. Alle Zulassungen müssen zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe uneingeschränkt vorliegen. Fertigstellung und Inbetriebnahme sind zwingend im August 2028 erforderlich. Das neue Stellwerk wird in den nächsten Jahren voraussichtlich um einen weiteren Bahnhof in derselben Technik erweitert.

Identifikatur tal-proċedura: 1fd5ecea-2ec7-4dfd-9825-fa34f3cad6fd

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45213320 Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini assoċċjat mat-trasport tal-ferrovija

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bornheim-Hersel

Kodiċi postali: 53332

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Sieg-Kreis (DEA2C)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE
sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: ERNEUERUNG DER SIGNALANLAGEN DER RHEINUFERBAHN ZWISCHEN WESSELING SÜD UND HERSEL (STELLWERKABSCHNITTE 800 – STW. HERSEL – UND 700 – STW. WESSELING ANSCHALTBEREICH 3 –)

Deskrizzjoni: Neubau eines Stellwerks auf einem Streckenabschnitt von ca. 7,7 Kilometern einer mit 750 V DC elektrifizierten öffentlichen Eisenbahn (Hauptbahn) zwischen den Bahnhöfen Wesseling Süd und Bornheim-Hersel mit 28 Weicheneinheiten, 10 vorhandenen hauptsignalabhängigen Bahnübergangssicherungsanlagen, Ausrüstung mit Ks-Signalen in LED-Technik, neuer Gleisfreimeldung, Stromversorgung, Kabellieferung und -verlegung, Zugbeeinflussung PZB und magnetischer Fahrsperrung, Anpassung der Nachbarstellwerke vom Typ Siemens SICAS ECC und SpDrS60, Einbindung in das vorhandene VICOS-Bediensystem, Projektierung der Zuglenkung, Neubau eines Stellwerksgebäudes, Prüfleistungen, Inbetriebnahme und Abnahmeprüfung.

Identifikatur intern: LOT-0001 E92533967

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45213320 Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini assoċjati mat-trasport tal-ferrovija

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bornheim-Hersel

Kodiċi postali: 53332

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Sieg-Kreis (DEA2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anlage A Eigenerklärung-NRW-Sanktionen-EU, Anlage B Eigenerklärung, Anlage C Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen, Anlage D Verpflichtungserklärung, Anlage E Referenzprojekte, Anlage F Verpflichtungserklärung LKSG

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Zuschlagskriterium ist der niedrigste Preis

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E92533967>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E92533967>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllungsbürgschaft über 10% der Nettoauftragssumme Mängelansprüchebürgschaft über 5% der geprüften Netto-Schlussrechnungssumme

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/10/2026 13:45:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 31 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: keine

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 13/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Anlage A Eigenerklärung-NRW-Sanktionen-EU, Anlage C Eigenerklärung, Anlage D Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen, Anlage E Verpflichtungserklärung, Anlage F Referenzprojekte, Anlage G Verpflichtungserklärung LKSG
Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:

Gesamtschuldnerisch

Arrangament finanzjarju: eine Vorauszahlung von 30 % des Bestell-wertes nach

Auftragserteilung eine Vorauszahlung weiterer 30 % der Auftragssumme nach Montagebeginn

sowie eine Zahlung weiterer 30 % der Auftragssumme nach Herstellung der Funktionsfähigkeit

Für Vorauszahlungen hat der Auftragnehmer eine Vorauszahlungssicherheit nach Ziffer 9.1a

zu stellen, die den Anforderungen der Ziffer 9.4 und 9.5 (BVB) genügen

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Rheinland, Zeughausstr. 2 - 10, 50667 Köln

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Häfen und Güterverkehr Köln AG, Zentraleinkauf

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer Rheinland, Zeughausstr. 2 - 10, 50667 Köln

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Häfen und Güterverkehr Köln AG, Zentraleinkauf

Numru tar-reġistrazzjoni: Berichtseinheit-ID 00002965

Iindirizz postali: Am Niehler Hafen 2

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50735

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: Einkauf@hgkgroup.de

Telefown: +49 221 390 0

Iindirizz tal-internet: <https://www.hgk.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland, Zeughausstr. 2 - 10, 50667 Köln

Numru tar-reġistrazzjoni: 05315-03002-81

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: abe7f1ed-5943-4175-b207-640abe9a14d6 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 11/09/2026 13:03:41 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 630980-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 177/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 14/09/2026